

本館開設上海英租界二馬路 上海零售每張大錢八文 外埠照遠近酌加寄費

餘充牙醫官所有一切牙痛凡經醫治均立刻奏效倘因年老他故牙齒鬆動服一箇至全服月金上牙已鑲好無異天生永遠不壞飲食如常茲暫回滬設 諸君欲醫治請即惠臨此布

己卯

上  
無着游智開署理張之洞毋庸兼署欽此同日奉  
硃筆發蔭森補授光祿寺卿欽此

九月廿九日  
諭清釐民欠新章○有客自越王山畔致書本館云光緒十一年閏侍郎御恩博有謗立徵信冊清釐民欠之奏當經戶部議准並督辦及章程十條請旨飭下各省督撫等自光緒十二年下月起收數截止為始一律認真舉辦所有招稱借欠之奏當經戶部議准並報之內所屬也聞已明四年矣而閱省鄉民尙未見之徵信冊僅於去年秋賦截止旬奉發諭自應黃辦一告示不知此種情形爲閩省所獨歟抑爲他省所同也茲聞福建浙江湖北湖南甘肅廣西江蘇陝西四川各省地丁錢糧限本年十二月底全完解司其州縣造送徵信冊底本限於本年三月底止廣東限本年正月全完解司其州縣造送徵信冊底本限四月底止雲南貴州二省限次年三月全完解司其州縣造送徵信冊底本限於本年三月底止山東限本年正月上完解司其州縣造送徵信冊底本限五月底止雲南貴州二省限次年三月全完解司其州縣造送徵信冊底本限於本年三月底止折衝所徵場額亦依此限制如逾限未到由藩司照交例指名嚴禁逾限兩個月罰俸一年逾限四個月革職至驛馬輕微社課折價者即由糧道查令所屬理問都事經歷照運連同通判監署一同提舉無欠者亦按限期詳報明毋庸造冊不敷查核凡刷印徵信冊應用該關員聯經註册某官某人監造戳記如有需索作弊及草率錯誤等事庫大使在廠審辦並令於各專內加一戳寫明村共幾年大冊三大到加載冊末印鈐給果光緒元年徵信冊以防猜吏舞弊抽短又水誠逐誤又次懲匿匪奉上等省州縣場衛之徵信冊既有限於本年三月底到司到道該司道卽爲派員趕製印刷限六月底發交該地方廣東限四月底到底限七月底發費限八月底到豫秦五十

倫逾限未發係由理問經歷等官遲誤者概將全省徵信冊隨差督帶備查各卷均照原結不完竣後蓋用印除中飽備查外繁缺另備五十聲明各數十分銀缺三十以分一發交該管道員以一半發交該管知府兩款州各卷冊面加印於下鄉過境月課考試及時接見紳民之際迅速設法轉交本地公正紳民確實分給各鄉民公同查閱不許該州縣場衛官吏經手該管道府廳不敢或延遲月日者倘徇庇例如等處叢壓攔索者嚴究紳民藉端騙擾者一經告發實計贓科罪重並聲明小民自沾冤惠則鉅金亡邑廓清查虧空卽寓其中也諒何以立法數摺內所謂徵信冊不獨闕而不見他也可省未之見豈其形隔勢阻而有所不可行耶抑以此事委曲繁重故致疑之歲久耶然按劉侍御奏資本簿中元桂芬之議其言曰各省積欠錢糧不下千萬皆由州縣虧空壘定稽查之法以四柱杆爲衆按日揭榜管收除在必書細如終有用字板排印仰心履此議而儘量難以上及經國紳士如某戶完糧而榜冊不列者許揭牌有解領開除之狀與榜管收除在必書細如奏養論如何待仰心履此議而儘量難以上及經國紳士如某戶完糧而榜冊不列者許揭牌有解領開除之狀與榜管收除在必書細如休養籌擬章程似已於核實之中非萬簡易之道不得目爲委曲且周設爲造冊送司由司擺印徑交地方紳士之分送各鄉查閱之法戶部亦不能然今日各省之辦事其顛此者甚多皆富以不解解之又何必斤斤於一徵信冊而獨爲之索斷也哉

陰雲四合午時雷驟雨相繼而至未刻火起一層民間屋宇皆震雨勢益傾盆而下直至掌燈止人忽見城隍廟有光熊然宛如赤虹旦  
頃刻間晴正門外天壇火災延燒甚久而火光未熄翌晨探悉天壇祈年殿火恭查設在壇上制儀殿高可十丈南牆三成立安  
項作新式中空可容六七人係有明成祖時建造其樑架皆以香楠木為之大不止合抱材堅料固而以前因失火焚燬今即重加修葺  
上郊天壇祠之地平時壇官墾戶各司鑰鑰無關入是日午間雷雨大作勢更不止上有烟氣沖霄而起既而霹靂飛來山搖岳動殿之  
層行旗隨倒地金頂亦劈開如瓜狀所有元角琉璃瓦及香木雕成之朱屏寶座均付灰燼霎時香氣勃發火光燭天其時已交暮夜勢  
可過由地面官飛報步軍統領衙門急發令備傳集官兵及各水會水龍奮力前往撲救幸而大雨灌注如百道飛泉融融氏乃假旗而返其  
宸東越楊街致致自可分災象而還天和名不待薄海臣民之禱祝也

汝賢山東貢生三十七歲○壽節事例聖職分發州同汪福蔭江蘇監二十三歲東河州判徐承恒四川附貢生二十九歲雲南府  
三十歲湖南知縣許崇貴廣東監二十三歲安徽州同汪福蔭江蘇監二十三歲東河州判徐承恒四川附貢生二十九歲雲南府

夏維垣安徽監二十歲湖南劉寶康廣黃旗漢軍監三十八歲山西縣丞葉蕃順天監三十四歲山東巡檢龍寶瑛廣東監二十一歲江西金  
蘇監三十歲廣西六品銜事寶煥浙江吏員二十歲山東直隸州史目劉榮順天監三十九歲山東巡檢龍寶瑛廣東監二十一歲江西金  
長壽監三十歲廣西六品銜事寶煥浙江吏員二十歲山東直隸州史目劉榮順天監三十九歲山東巡檢龍寶瑛廣東監二十一歲江西金  
四十歲廣西尹贊先湖南監二十一歲山東鍾樹煥江蘇監二十五歲湖南周曾萬河南監二十八歲江蘇蘇州府經歷事三十九歲山東永寧湖南  
典史周逢吉湖南監三十七歲廣東陳榮茂湖南監四十七歲江西王錫章湖南監四十六歲廣西萬承平浙江監二十二歲廣東救濟勳四川監三十六歲湖北  
典史王建功湖南監三十八歲河南高水鶴浙江監三十四歲廣東縣丞王克功浙江監二十二歲廣東救濟勳四川監三十六歲湖北  
錫祉順天監三十一歲山東按察司經歷蔡煥章江西監五十二歲廣東縣丞景昌正黃旗漢軍監二十九歲河南童廷珍安徽監二十一歲江蘇蘇州府經歷事三十九歲山東永寧湖南  
歲直隸州吏目世培正白旗漢軍監三十八歲山西巡檢狄邦理貴州監三十三歲雲南從九品孫多照安徽附貢生三十五歲江蘇蘇州府經歷事三十九歲山東永寧湖南  
勞績指省分道花翎二品頂戴鳳基鎮雲南藍四十一歲江蘇蘇州府經歷事三十三歲雲南從九品孫多照安徽附貢生三十五歲江蘇蘇州府經歷事三十九歲山東永寧湖南  
知府三品銜將寶英廣西附貢生三十三歲雲南同知花翎玉望正藍旗漢軍監四十四歲吉林知縣鄒紹芳植江蘇舉人三十四歲江蘇蘇州府經歷事三十九歲山東永寧湖南  
蘇布政司經歷同知銜何亮采湖北監三十五歲廣東巡檢藍胡德熙湖北文童四十八歲甘肅知縣鄒紹芳植江蘇舉人三十四歲江蘇蘇州府經歷事三十九歲山東永寧湖南  
蘇李君著增貢生五十三歲雲南陳陸昌四川監三十六歲雲南羅維綽四川文童四十八歲甘肅知縣鄒紹芳植江蘇舉人三十四歲江蘇蘇州府經歷事三十九歲山東永寧湖南  
蘇華早請指省分發通判楊益年河南廩生三十五歲山東進士呈請聖職分發未入流李齡福建附生四十一歲應補呈請分發教習呈請聖職分發未入流齊耀廷安徽監四  
蘇分發知縣王金鎗直隸舉人四十七歲孝廉方正呈請聖職分發未入流李齡福建附生四十一歲應補呈請分發教習呈請聖職分發未入流齊耀廷安徽監四  
蘇順天監三十九歲廣東直隸州判衛荷康山東廩貢生四十八歲河南從九品繆楷浙江監五十歲直隸未入流齊耀廷安徽監四

九歲廣東劉繼雲南監三十八歲四川李鴻慈山東廩貢生四十八歲河南從九品繆楷浙江監五十歲直隸未入流齊耀廷安徽監四

金陵官報○八月二十七號護理蘇撫憲黃拜會壽春鎮任辭知府胡裕振奉委查海州事件徽州府同知黃國瓚到○二十九日分  
八日候補道朱麟成謝奏會辦善後局知縣顧瀾濟時深水查復回同知陳昭博奉司差赴鎮江守總督李大人有押卸赴滬○二十九日分  
邸中賀汝霖由京來內閣中書調拔玉由蘇來兵部七品小京官江肇慶辭赴浙江探問兩廣總督李大人有押卸赴滬○二十九日分  
三十日候補道胡家棣辭赴皖泗州州判李師沅辭○九月七日候選運判王上濤辭赴江西同知朱煉錦臨行台照料差通判  
銓辭解萬壽山餉赴揚兩廣總督李到

江南榜期○金陵來信云傳聞南閩中定期九月二十五日揭曉上下兩江中額共一百七十五人泥金帖紙誰先捷魚躍門第  
雷想必有獲非常之喜者已

通判陳寶輝辭回江蘇縣捕局調補差李到陽湖縣王爵常恩縣縣丞張世銓赴任回縣來同知劉敦義上海縣出緝盜案銷出捕房除免申領  
相送從九恩厚原知奉委巡院文巡捕差又秦恩錫錫錫撫院文巡捕差落轎牌示即傳請補署嘉定縣縣丞張鼎康黃浦司巡檢陳寶輝辭回江蘇縣捕局調補差李到陽湖縣王爵常恩縣縣丞張世銓赴任回縣來同知劉敦義上海縣出緝盜案銷出捕房除免申領  
員均限于本月二十日來較謁見

撫憲新政○新任江蘇巡撫剛長帥清矯拔俗強毅不撓甫經蒞任查得轄下有戈什哈三十二名以其徒廢餉稍釋無裨實用擬裁撤局而酌酌  
撤餉經將領額求始定為裁去十六名中丞又查署中向設洋務局委員人數頗多而蘇省洋務實屬寥寥不必另設專局據聞擬裁局而酌酌  
數員改為文案處等因似此實事求是運之以精心持之以恒心我吳之巨督民風有不蒸蒸日上哉



○應蔭生請指省分發 通判楊益年河南廕生三十五歲山東○進士呈請指省分發 知縣劉人熙湖南進士四十五歲河南○教習生請聖  
殿分發 知縣王金錦直隸舉人四十七歲○李廉方正呈請聖殿分發 未入流李齡福建附生四十一歲○應補生請分發 儒大使劉福  
順天監三十知縣廣東 直隸州州判衛齊康山西廕生四十八歲河南 從九品繆楷浙江監生五十歲直隸 未入流齊耀廷安徽監四十  
九歲廣東劉越雲南監三十八歲四川李鴻慈山東廕生四十五歲山西

金陵官報 ○八月二十七日護理蘇撫憲黃拜會 壽春鎮任辭 知府胡裕鼎奉委查海州事件 徽州府同知黃國瑄到○二十  
八日候補道李麟成調委中書書後局 知縣頭品頂戴水查來京 同知陳聯清奉司委赴鎮江守候貴州京木押運赴滬○二十九日分部  
郎中賀汝霖由京來 內閣中書書後局 由蘇來 兵部七品小京官 江肇豐辭赴新江 探聞西 總知李大人有九月初一日來省之信○  
三十日候補道胡家楨辭赴皖 泗州州判李師沅辭○九月初一日候選通判王上瀛辭赴江 同知朱煒 銜監臨行台照料差 通判李  
銓辭解萬壽山餉赴揚 兩廣總督李到

江南榜期 ○金陵來信云傳聞南閩中定期九月二十五日揭曉上下兩江中額共一百七十五人泥金帖紙誰先排魚躍門第一  
雷想必有獲非常之喜者已

姑蘇官報 ○九月初六日湖北候補道楊宗濬由籍來赴上海 知府周蓮由徒陽河工來 同知劉敦義鎮守提太屬豁免串簿差  
通判陳寶樞辭回江震霖相局 震澤縣李到 陽湖縣王辭 常熟縣縣丞張名世辭赴任 縣丞何霽光上海來銷出口釐捐暨蘇斷賑  
捐差 從九恩厚厚知奉委撫院文巡捕差 又蔡恩錫銷撫院文巡捕差 藩轅牌示即傳請補 嘉定縣縣丞張庶康黃浦司巡檢陳寶濬二  
員均限于本月二十日來較覲見

撫憲新政 ○新任江蘇巡撫剛良帥清橋拔俗強毅不捷甫經蒞任查得轄下有戈什哈三十二名以其徒廢餉糧無裨實用擬裁  
撤嗣經將領額求始定為裁去十六名中丞又查署中向設洋務局委員人數頗多而蘇省洋務實屬寥寥不必另設專局據聞擬裁局而酌留  
數員改為文案處等因以此實事求是運之以精心持之以恒心我之臣智民風有不蒸蒸日上哉

客官過無 ○月之初二日中午安應洲和道丁潛生觀春於陵道出無湖用一小輪船拖帶座船乘風破浪直衝江如飛而去無湖駐  
泊之水師舢板各自懸旗鳴炮藉申敬意○無湖官場探聞太守自府赴皖公幹亦將取道無湖於是知縣事王宇春明府連日  
安排儀仗於接官亭前以俟憲旌

蕪湖苦雨 ○近日無湖大雨連綿通宵達旦江水大漲內河受灌甚深二街房屋多有淹沒居民夜不安寢猶為小事竊恐秋成在野  
必受有受害焉

毒蛇傷人 ○時維九月序屬三秋正當年半間堂中賈秋壑鑒鑒蝶蜂之候以故紹郡之總統兒郎浮薄子弟相沿至今亦嗜此癖無日  
無夜從事於葦莽堆墓間若當月白風清尤各鵲行驚伏疑神側耳思得白牙青壯壯黃紅鈴月額之類以博勝負前月下水該處有少年四  
於宵深結伴捕捉縱行至丁家弄間由聲甚繁遂各分頭尋覓是處逼近城根荒家壘壘有二人窮極搜羅行至一塚蟻蜂聲出亂石中遂聞  
白石不意有毒蛇躍出見人狂嚙一傷手背一傷手臂須臾滿身皆腫幸另有二人尋蹤而至起為扶歸然毒已攻心延至天明不及醫治竟爾

斃命此自取之咎也又誰怨

同具文而差保反藉此作生財之道倉紹郡富粵道未至之前妓館不過十餘家今則妓室花烟館擋子叻要哥班各色多於前者不止數倍  
蕭山會明邑峯呆得規豐原有檔子班某妓者年已三十餘歲矣秋娘雖老風韻猶存祇以貧難度日不得已重理舊業借資餬口八月二十八

日有差役前往詛索規費該妓無以應命若輩大肆咆哮將用貳時適有客在室出爲緩煩該差索洋二十元再三相懇遂以洋貳拾元如名

領事兼納密甘業經任事矣

○美國正總領事兄愛德君任滿言旋本埠道署觀觀察偕同蔡二源太守等拜美國公館設宴祝餞至新任駐滬華領事

○索件洋行運煤來板船之船主爲水手毆傷斃命一則署登昨報茲悉尙有小誤蓋船主實斃於船未進口時

班事畢呼喚大副接替忽聞船首似有船主呻吟聲急偕大副往視則見船主已倒於地駭而問之據稱遭三水手刺傷其二人名李富張位一則不能入大艙因即喚人欲將船主送入臥房船主初不欲少停始與廚司及一呂宋水手扶昇船主入房取一枕便就地板安臥時見船

主屢以手按其腹大副詢知爲受傷處揭衣視之已洞穿一孔矣旋與二副登船而料理行船事宜船主又喚廚司取水爲之洗臉一次至十二點半鐘大副在船面呼喚廚司詢問船主傷勢答稱睡去比往視之實已絕氣當未死時大副問船主有無語言可以用筆寫出船主答謂俟明

日繕寫不期其因傷重而速斃也次日大明大副在船面望見一拖船小火輪并旗招之至便帶已船其處約距吳淞口外燈誌船五六英里行未幾又遇一小火輪如前招至更急赴松口所泊之夾板船中報信於是該舡之船主大副同乘小輪携帶洋槍而來既登雪司沙羅即喚合

船水手齊集艙面持槍嚇禁始將各水手之手銬住繫置鐵欄干旁既而船即進口上海捕房亦已得信捕頭督探捕等人乘輪迎上將各水手帶回押交臬司訊出至船主之屍身業經臬司驗過一次以上皆該船二副口述之詞而其因何起釁則仍未詳也又據二副言船中有四

○前夜英租界失竊案昨報茲悉火起於南京路德仁里口四十二號門牌某西人所設之照相鋪樓上祇焚去一間屋

面起火時幸對門亨達利洋行備有救火機械多件用之澆灌頗爲得力故易於息滅查該廠數日以來雨未住點而失慎業已兩見雖未釀成巨災然而吾家吾町不虞之又真堪

禁屠祈晴 ○本埠淫雨連綿累記昨報上海縣縣尊命切尸瘡因于昨晨起虔詣呂廟祈晴並諭各屠戶照章停宰賢令尹爲民請

沿路喊冤 ○昨午裴邑尊因公新經新北門內舊教場突有尤大森帽舖主婦尤嚴氏以伊媳鍾氏不睦口角等情攔與喊冤邑尊着

縣案三則 ○日前有費安卿石朗謂維新聯名且應翠前晚經邑尊閱稟提訊據費石謂同供前曾合股租賃小東門外烟館一所開設春園客堂屋主主意近來稍有轉棄諸房主即欲翻造祇得暫停以待乃日來知該房已被房主另租烟館我等以裝修等

曾費巨款向之商賈房主朱某置之不理但我等共有資本銀一千元若租與他人均歸烏有無奈叩求提督察斷邑尊得供以一面之詞難干官所聞每事某處之族族主理查明白毋得筆訟○王小發發縣稟稱曾將房牽取據向孫出福處借洋一百三十元立據後收伊四馬路取諸姑爺處十舖也甲前主理查明白毋得筆訟○

紹祥莊票請逾至期回取該莊延不照付叩求提過等情旋經孫聞知以另有別情于前晚投稟供稱王小發前與我弟孫明齋爲友我弟在天津意共被王小發借去洋四百餘元以致我弟窮空經我查悉同道土耗謝性出爲窩商懇將契據作抵其洋已由小的代弟賠償至一百

神洋行生員朱君  
 三十元之洋銀係另借去今知控案委員查明即求明察以尊以西造各執判令分別引退候傳鞠姓到案訊核○葦茂發控龔如榮誘誘伊  
 來節見本報前日現經審校委員會大令飭是與該戚姓至案訊核其小約為米店生意與該氏認識是實並未誘逃即求開恩影

氏供與翼通姦是實惟不過來家一次即被我夫知悉送究其實並無捲簾衣飾現在情愿隨夫回去叩求施恩大令一再研詰各執如前隨半

○阿六者向在捕房服役後乃緣事停歇不知因何忽患癩痢時發時愈數年前曾因病作持刀與人尋爭經公堂訊究  
痴人胡鬧

捕拘入捕房押候訊  
有疑聞事  
無易人周桂山王去思里大自鳥鐘村門王某所開之老義泰烟館內爲夥前日忽患時症不能出聲汪急請雜髮匠挑

治無效又囑人至虹口請某挑痧人挑治刺出之血已發紫色該挑痧人尚稱無妨至晚周之病勢增重汪將周擡至四明公所前壽康里所居

之門樓下至前日午後周即病故該店主隨爲購辦柩木衣衾正欲收殮突有周和尙者奔赴八仙橋捕房控告稱已死周桂山是遠房族叔因前店主家中死後被店主移尸出外等情控訴聞捕頭用德律風告知大巡捕房總巡飭包探王榮培往查去後不料周和尙又喚集多人

至老義泰吵鬧該店主并奔赴大巡捕房控告周和尙糾同流氓藉戶圖詐捕頭飭巡捕同往將周和尙及成衣匠某甲拘入捕房訊押解  
後王司架查得該烟館並非移戶等情稟覆總巡因恐時疫染人卽知照該店主速爲收殮今晚八點鐘由店主棺殮殯擡往錫金公所寄厝

一而函致周之家屬來源認領至昨晨經備總巡將周和尙研究據周稱向汪理說反遭批煩並不圖詐云云備總巡命傳原告老義泰店主將周和尙及其甲呆去着于下期同赴公堂伸訴可也

有愧盧仝。○法界德春客棧主之子李阿春有玉川子七碗之癖。曾欠新街某茶肆茶資若干。文店主向討。忽爾口角爭毆。隨鳴捕。捕人捕房。作經蒲。巡命李出外還欠。不得再惹事端。

○前日法界巡捕拿獲鐵鑄之某小竊拘押捕房昨經備總巡訊究命押過昨日即行釋放  
○昨日去捕房因無碼押新案解訊備總巡因飭包探持片知照葛同轉浮訊一期  
○昨日法界巡捕拿獲鐵鑄之某小竊拘押捕房昨經備總巡訊究命押過昨日即行釋放  
○昨日去捕房因無碼押新案解訊備總巡因飭包探持片知照葛同轉浮訊一期

英麻判牘 ○昨日英公堂應輪美國易副領事會訊之期易君因另有要公未創捕房解送各案仍由蔡二源太守獨判○包探張松英麻判牘 ○昨日英公堂應輪美國易副領事會訊之期易君因另有要公未創捕房解送各案仍由蔡二源太守獨判○包探張松

吊原職並將該押店主翁阿創一併傳到又因姜福春竊得同寓出鳳山紡綢裨旱烟袋等由出報失後拿獲請究而姜不認奉飭將姜留押姜則交保節傳見證以鳳再訊今見證業已來鳳故一併復送請究據證人楊倫義姜長福同供我曾見姜福春回里初聞勞人云姜福春穿有

網榜手携竿柄得意歸里後悉將煙桿賣與開小茶館之劉阿喜未成且我用去縣川錢三千二百文刻已查得實情伊父允爲賠贖惟差奉司發覺及請恩放訟不應置放來索直陳伊之親兄現口司云云旋據朱七郎臣曾代差作過營工兩日因見其情急先至楊樹浦後至

十六鋪船回家至田鳳山之物均交妻看守及田出外兼乘閒竊去確有此事蔡太守恐田鳳山知伊拾得金洋仍恐誣竊復計之姜長福補船等可共拾得金四開我等不知情至伊用去之錢另有與人與我等無涉是姜河三曾是姜春之胞兄因父病重囑咐的旋田鳳山等

我弟取得工洋分給營工之錢後即回家並無有行竊情事訊之姜福春供金四兩關係推車時在太古洋行門前拾得金鋪與押洋二元八角

之物蔡元守訊得孝福春雖不認蔡然証見鑿鑿未便任其狡賴判押一月並捕頭飭甸探張松樵舉當舖與子店前會罰過洋二十元現今國寶店洋五元今又將來路不明之物監押未罰可惡蔡太守復判罰當舖與之翁何創洋五元以懲將來○包蔡張松樵舉輒昨有楊樹浦舖

店主丁阿二遭札花局工匠周一道毆打送究查伊店前曾有札花工匠擡事送辦今戶第二本矣據丁阿二稟在楊樹浦開設飯肆周一道毆打送究查伊店前曾有札花工匠擡事送辦今戶第二本矣據丁阿二稟在楊樹浦開設飯肆周一道

下鋼酒伊爭打問官訊得周一道等備端擡事毀物判罰賠洋一元因供均是軋花扇屏用簾送至該局請罰員查明交保管束以免再滋事端

之威權金供不承認問官判押七天○捕票有邵文卿遭汪萬林之馬車撞傷現在受傷人在醫院醫治先將汪送案質之汪萬林供詞含混

願  
 一、願啓者九月初六日本埠慎昌號交到箱館刀端卿翁來書承借張君安瀾潘君荻洲募助山東代贖婦女賑捐第二  
 冊一和計洋二百五十元又敏堂施藥咸有一德第二千一百五十五號冊一和計洋十七元如數收仰見仁人垂念珍或不  
 大十三就冊一和計洋二百五十元又敏堂施藥咸有一德第二千一百五十五號冊一和計洋十七元如數收仰見仁人垂念珍或不

甘肅頻承全彼親親之骨肉和風徧施惠及落落之病黎善門有慶福自天申不禁爲諸君頌之餘另舉收條備函修置外謹列報端以誌盛情

上海六馬路仁濟書堂經辦山東代續賑捐總書昌慶聯李將疏謹誌

賀儀移賑 ○初七日承席縉華大善士來函云前月次男姻蒙諸親友惠賜隆儀理有薄具喜鑑以伸謝悃因念山東災民甚衆將茲資洋七十元移作賑款爲諸親友造福等語敝所祇領之餘不勝欽佩大以宜家授室之義爲義衆仁傑之舉可稱多情盛禮

謝有方 藍登報章雜誌高誼  
張補遺 ○九月初七日報刊安郡六邑文諸生經募東賑另登清單之早脫去以上如毀廟安上海文報局賑所並解災區十  
上海四馬路高易公館賑公所陳德薰等謹啓

上海文報局山東賑捐收解處謹註  
上海四馬路文報局賑所收解飯乾鍋菜雜糧運烟第五單  
謹啓者敝所於八月十三日解出第四批後今承保安堂交來飯乾

百五十○袋白米三袋又蘇州安節局飯乾併裝二袋○鎮江電局寄來飯乾一四袋○錫金公所交來飯乾十二袋○德隆彰號交來介磨飯乾八袋○煤料所交來飯乾十六袋○豐順船坐鎮陸兩生倉助來白米四袋○怡春茶棧交來高粟三百七十八石○以上飯白米喜

梁共五百八十四張於九月初六日由永清輪船運解煙臺東海關驗取轉送災區敬啟承招商總局免收水脚理合聲明

---







